



Unfallgefahr! Der Artikel enthält Kfz-Ersatzteile. Unsachgemäßer Einbau kann Fahrzeugstörungen und Unfälle verursachen.



## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

### 1. **Zulässige Nutzung:**

Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die:

- nach geltendem Recht im jeweiligen Land innerhalb des Geltungsbereichs der EU-Produktsicherheitsverordnung (GPSR) die Volljährigkeit erreicht haben,
- im Vollbesitz ihrer geistigen Fähigkeiten sind, und
- die Einbau- und Bedienungsanleitung ohne fremde Hilfe vollständig gelesen und verstanden haben.

### 2. **Installation und Inbetriebnahme:**

- Die Installation und Inbetriebnahme des Produkts darf nur im Beisein einer zweiten, volljährigen und technisch versierten Person erfolgen.
- Diese Person muss ebenfalls die Einbau- und Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und in der Lage sein, im Gefahrenfall unverzüglich Erste Hilfe zu leisten.

### 3. **Sicherheitsvorschriften und Schutzkleidung:**

- Beachten Sie die allgemein gültigen Sicherheitsvorschriften.
- Tragen Sie während der Installation und Inbetriebnahme geeignete Schutzkleidung, mindestens jedoch die von der Berufsgenossenschaft vorgeschriebene Schutzausrüstung.

### 4. **Gefahr durch Anschlussleitung:**

Dieses Produkt wird mit einer Anschlussleitung im Fahrzeug verbunden. Es besteht die Gefahr, dass Sie an der Leitung hängen bleiben, stürzen oder sich strangulieren.

### 5. **Gefahr durch Fahrzeugbatterie:**

Dieses Produkt wird über die Fahrzeugbatterie mit Spannung versorgt. Bei einem Kurzschluss kann dies zu einem Brand führen.

- Führen Sie Installationen nur im spannungslosen Zustand durch.
- Trennen Sie dazu z. B. die Batterie vom Bordnetz. Beachten Sie hierbei unbedingt die Vorgaben des Fahrzeugherstellers.

**Wichtig:** Befolgen Sie alle Anweisungen genau, um Schäden, Verletzungen und Gefahren zu vermeiden.



## VERWENDUNG

### 1. **Bestimmungsgemäße Verwendung:**

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den in der Bedienungsanleitung des Herstellers angegebenen Zweck.

### 2. **Unzulässige Verwendung:**

- Verwenden Sie das Produkt **nicht** in einem anderen Fahrzeug als dem dafür vorgesehenen.

- Nutzen Sie das Produkt **nicht** in einem anderen Bereich, z. B. außerhalb des vorgesehenen Fahrzeugs.
  - Bei einer Fehlfunktion der Steuerung können erhebliche Gefahren entstehen.
3. **Gefahr durch falsche Softwarekonfiguration:**  
Fehler bei der fahrzeugspezifischen Codierung können zu einer Fehlfunktion des Steuergeräts führen.
- Achten Sie auf eine korrekte Softwarekonfiguration und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

**Hinweis:** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden am Fahrzeug oder zu gefährlichen Situationen führen.



#### **SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE VERPACKUNG**

1. **Erstickungsgefahr:**
  - **Nicht für Kleinkinder geeignet!**
  - Der Artikel kann Kleinteile wie Kontakte, Steckergehäuse, Schrauben oder Sicherungen enthalten.
  - Der Artikel kann in Plastiktüten verpackt sein, die Erstickungsgefahr darstellen.
2. **Verletzungsgefahr:**
  - Vorsicht vor scharfen Kanten an Papier, Karton oder Folie.
  - Achten Sie auf spitze Metallklammern, die Verletzungen verursachen können.
3. **Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug:**
  - Verpackungsmaterial darf nicht in die Hände von Kindern oder Tieren gelangen.
  - Es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten oder Kleinteile.

**Hinweis:** Entsorgen Sie die Verpackung sachgerecht und außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren.



Danger of accidents! The item contains automotive spare parts. Improper installation may cause vehicle malfunctions and accidents.



## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

### 1. Permitted Use:

This product may only be used by individuals who:

- Are of legal age according to the applicable laws in their country within the scope of the EU Product Safety Regulation (GPSR).
- Are fully mentally capable.
- Have fully read and understood the installation and operation manual without external assistance.

### 2. Installation and Commissioning:

- Installation and commissioning of the product may only take place in the presence of a second person who is also of legal age and technically skilled.
- This person must have also read and understood the installation and operation manual and must be able to provide immediate first aid in case of an emergency.

### 3. Safety Regulations and Protective Clothing:

- Follow general safety regulations.
- Wear appropriate protective clothing during installation and commissioning, at minimum the protective equipment prescribed by professional associations.

### 4. Risk from Connection Cable:

This product is connected via a cable within the vehicle. There is a **risk of tripping, falling, or strangulation**.

### 5. Risk from Vehicle Battery:

This product is powered by the vehicle battery, which can cause a fire in case of a short circuit.

- Perform installations only when the system is de-energized.
- For example, disconnect the battery from the vehicle's electrical system. Ensure compliance with the vehicle manufacturer's guidelines.

**Important:** Follow all instructions carefully to prevent damage, injuries, or hazards.



## USAGE

### 1. Proper Use:

Use the product only as specified in the manufacturer's operating manual.

### 2. Improper Use:

- **Do not** use the product in any vehicle other than the specified one.
- **Do not** use the product in any area for which it is not designed (e.g., outside the designated vehicle).
- A malfunction of the control system may pose significant risks.

3. **Risk from Incorrect Software Configuration:**

Errors in vehicle-specific coding can cause a malfunction of the control unit.

- Ensure correct software configuration and follow the manufacturer's instructions.

**Note:** Improper use may result in vehicle damage or dangerous situations.



**SAFETY INSTRUCTIONS FOR PACKAGING**

1. **Risk of Suffocation:**

- **Not suitable for small children!**
- The product may contain small parts such as contacts, connector housings, screws, or fuses.
- The product may be packaged in plastic bags, which pose a suffocation hazard.

2. **Risk of Injury:**

- Be cautious of sharp edges on paper, cardboard, or foil.
- Watch out for sharp metal staples that can cause injuries.

3. **Packaging Material is Not a Toy:**

- Packaging material should be kept away from children and animals.
- There is a risk of suffocation from plastic bags or small parts.

**Note:** Dispose of the packaging properly and keep it out of reach of children and animals.



Gevaar voor ongevallen! Het artikel bevat auto-onderdelen. Onjuiste installatie kan voertuigstoringen en ongevallen veroorzaken.



## ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

### 1. Toegestaan gebruik:

Dit product mag alleen worden gebruikt door personen die:

- De meerderjarige leeftijd hebben bereikt volgens de geldende wetgeving in hun land binnen het toepassingsgebied van de EU-productveiligheidsverordening (GPSR).
- Volledig geestelijk bekwaam zijn.
- De installatie- en gebruiksaanwijzing volledig hebben gelezen en begrepen zonder externe hulp.

### 2. Installatie en ingebruikname:

- Installatie en ingebruikname van het product mogen alleen plaatsvinden in aanwezigheid van een tweede persoon die eveneens meerderjarig en technisch bekwaam is.
- Deze persoon moet de installatie- en gebruiksaanwijzing ook hebben gelezen en begrepen en in staat zijn om in noodgevallen direct eerste hulp te verlenen.

### 3. Veiligheidsvoorschriften en beschermende kleding:

- Houd u aan de algemene veiligheidsvoorschriften.
- Draag geschikte beschermende kleding tijdens de installatie en ingebruikname, minimaal de beschermingsmiddelen voorgeschreven door de beroepsvereniging.

### 4. Risico door aansluitkabel:

Dit product wordt aangesloten met een kabel in het voertuig. Er bestaat een **risico op struikelen, vallen of verstikking**.

### 5. Risico door voertuigaccu:

Dit product wordt gevoed door de voertuigaccu, die bij kortsluiting brand kan veroorzaken.

- Voer installaties alleen uit in spanningsloze toestand.
- Koppel bijvoorbeeld de accu los van het boordnet. Houd u daarbij strikt aan de voorschriften van de voertuigfabrikant.

**Belangrijk:** Volg alle instructies zorgvuldig op om schade, letsel of gevaar te voorkomen.



## GEBRUIK

### 1. Juist gebruik:

Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven in de handleiding van de fabrikant.

### 2. Onjuist gebruik:

- Gebruik het product **niet** in een ander voertuig dan het bedoelde.
- Gebruik het product **niet** in andere toepassingsgebieden waarvoor het niet is ontworpen (bijvoorbeeld buiten het beoogde voertuig).
- Een storing in de besturing kan aanzienlijke risico's met zich meebrengen.

3. **Risico door verkeerde softwareconfiguratie:**

Fouten bij voertuigspecifieke codering kunnen leiden tot een storing van de besturingseenheid.

- Zorg voor een juiste softwareconfiguratie en volg de instructies van de fabrikant.

**Let op:** Onjuist gebruik kan schade aan het voertuig of gevaarlijke situaties veroorzaken.



**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR VERPAKKING**

1. **Verstikkingsgevaar:**

- **Niet geschikt voor kleine kinderen!**
- Het product kan kleine onderdelen bevatten, zoals contacten, stekkerbehuizingen, schroeven of zekeringen.
- Het product kan verpakt zijn in plastic zakken die verstikkingsgevaar opleveren.

2. **Letselgevaar:**

- Let op scherpe randen aan papier, karton of folie.
- Wees voorzichtig met scherpe metalen klemmen die verwondingen kunnen veroorzaken.

3. **Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed:**

- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en dieren.
- Er is verstikkingsgevaar door plastic zakken of kleine onderdelen.

**Let op:** Gooi de verpakking op de juiste manier weg en houd deze buiten het bereik van kinderen en dieren.